



Distr.
GENERAL

A/34/587/Add.2
23 November 1979
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون
البنديان ٧٠ و ٩٨ من جدول الأعمال

مؤتمر الأمم المتحدة لتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١

مسائل تتطلب نظر الجمعية العامة في
دورتها الرابعة والثلاثين

تقرير الأمين العام

إضافة

أولا - مقدمة

١ - تقدم طيه (الجزء ثانيا) ، حسيما هو مبين في الفقرة ٩٠ من الوثيقة A/34/587 ، تقديرات للاحتياجات اللازمة لمواجهة التكاليف الأولية للإدارة ودعم البرنامج الخاصة بالصندوق المؤقت لتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية ، أدها مدير برنامج الأمم المتحدة الانمائي ، مشفوعة ببيان بالآثار الادارية والمالية التي ستنشأ في حالة موافقة الجمعية العامة على مقترحات المدير بشأن الترتيبات الأولية اللازمة للصندوق المؤقت (الجزء ثالثا) .

ثانيا - تقديرات الاحتياجات اللازمة لمواجهة التكاليف الأولية
للإدارة ودعم البرنامج الخاصة بالصندوق المؤقت
لتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية

٢ - في الفقرة ١١٧ من برنامج عمل فيينا لتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية ، السدي

اعتمده مؤتمر الأمم المتحدة لتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية (١) أوصي بأن ينشأ صندوق مؤقت لحين وضع الترتيبات الطويلة الأجل للجهاز التمويلي لتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية. ووافق المؤتمر على أن لا يقل الرقم المستهدف للتبرعات في فترة السنتين ١٩٨٠ و ١٩٨١ عن ٢٥٠ مليون دولار. وأوصي كذلك بأن يقدم مدير برنامج الأمم المتحدة الانمائي ، بالتشاور مع المدير العام للتنمية والتعاون الاقتصادي الدولي ، نشرة أولية بشأن تشغيل الصندوق المؤقت تعرض على الجمعية العامة في دورتها الرابعة والثلاثين لتبت فيها ، وأن تزود الجمعية العامة مدير برنامج الأمم المتحدة الانمائي بالموارد اللازمة لهذه المسؤوليات التحضيرية الأولية الى أن يبدأ الصندوق عمله .

٣ - وبناء عليه أعدت نشرة أولية بشأن الصندوق المؤقت وقدمت الى الجمعية العامة في تقرير الأمين العام (A/34/587 ، الفقرات ٢٩ - ٩٣) . ومن المتوقع في النشرة الأولية أن يتمكن الصندوق المؤقت ، عندما يبدأ تشغيله ، من مواجهة تكاليفه الادارية وتكاليفه المتصلة بدعم البرنامج ، بما في ذلك النفقات المتكبدة أثناء الفترة التحضيرية ، من موارده الخاصة . بيد أنه من المتوقع خلال المرحلة التحضيرية ، أي حتى يدخل الصندوق المؤقت مرحلة التشغيل ، أن توفر الأمم المتحدة ، حسب توصية المؤتمر ، الموارد المالية اللازمة للانفاق على الأنشطة التحضيرية الأولية .

٤ - ويتوقع المدير أن يتمكن في ١ نيسان / ابريل ١٩٨٠ من أن يعلن أن الصندوق المؤقت قد دخل مرحلة التشغيل ، وذلك باقتراض أن الاشتراكات التي سيسفر عنها المؤتمر الأول لاعلان التبرعات ستبرر ذلك .

٥ - وبناء عليه يبين العمود ألف من الخلاصة الواردة في المرفق الأول تكاليف الادارة ودعم البرنامج التي ستتكد فيما يتعلق بالاستعانة بنواة صغيرة من الموظفين لتنفيذ المرحلة التحضيرية الأولية ، على الأقل حتى يدخل الصندوق المؤقت مرحلة التشغيل ، على النحو المتوخى أعلاه . وهذه التكاليف تشمل أيضا اعتمادا صغيرا للأنشطة الأولية من أجل المساعدة في تحديد واعتماد المشاريع في وقت مبكر كما ينظر فيها الصندوق المؤقت .

٦ - كذلك يقدم المدير (أنظر المرفق الثاني) تقديرات لتكاليف الادارة ودعم البرنامج ، التي تشمل المصروفات اللازمة لمواصلة الانفاق على نواة الموظفين ، وهي التكاليف التي يتعين مواجهتها من موارد الصندوق المؤقت على ألا تتجاوز ٢ في المائة من مجموع موارده ، وذلك اعتبارا من الموعد المتوقع لدخوله مرحلة التشغيل (١ نيسان / ابريل ١٩٨٠) حتى نهاية عام ١٩٨٠ وعام ١٩٨١ ، استنادا الى افتراض أن نتائج المؤتمر الاول لاعلان التبرعات ستبرر تعيين الموظفين اللازمين بالكامل . واعتمادا على نتيجة مؤتمر اعلان التبرعات هذا سوف يستعرض المدير الحالة ويجري الترتيبات اللازمة لنمو عنصرى الصندوق ، عنصر الموظفين وعنصر الدعم الادارى ، على مراحل وفي حدود المستويات الشاملة التي تقرها الجمعية العامة بعد أن يقرر هو اعلان أن الصندوق قد دخل مرحلة التشغيل .

(١) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة لتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية ، (A/CONF.81/16) ، منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع E.79.I.21 ، الفصل السابع .

٧ - وبالنظر الى أن مدة الصندوق المؤقت سنتان ، والى ضرورة بدء عمليات الصندوق على وجه السرعة ، والحاجة الى تعزيز هذه العمليات باطراد وفعالية ، يرجو المدير من الجمعية العامة الموافقة ، في دورتها الحالية ، على هذه التقديرات المتعلقة بتكاليف الإدارة والدعم في عامي ١٩٨٠ و ١٩٨١ ، رهنا باستمرار تقديرات عام ١٩٨١ مرة أخرى في دورتها الخامسة والثلاثين .

٨ - ورغم أنه من المتوقع أن يتمكن الصندوق المؤقت من دخول مرحلة التشغيل اعتبارا من ١ نيسان / أبريل ١٩٨٠ ، فإنه من الضروري رصد الاعتمادات اللازمة لاحتمال تأخر ذلك . ومن ثم يرجى أيضا من الجمعية العامة أن تأذن باستخدام موارد احتياطية ، عند الاقتضاء ، للانفاق على نواة الموظفين أثناء تمديد الفترة التحضيرية ، بحيث تنتهي على أية حال في موعد لا يتجاوز ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠ ، وأن تأذن للمدير بالسحب عند الاقتضاء من هذه الموارد . وفي هذا الصدد فإن العمود بء من الخلاصة الوارد في المرفق الأول يبين أيضا تفاصيل تكاليف الإدارة والدعم اللازمة لمواصلة الانفاق ، اذا دعت الضرورة لذلك ، على نواة الموظفين حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠ .

٩ - ويقترح المدير ، كوسيلة لتأمين امكانية اتخاذ تدابير في أقرب وقت ممكن في ظل الظروف المبينة أعلاه ، أن تتخذ الجمعية العامة التدابير المحددة التالية :

(أ) أن توافق على تكاليف انشاء نواة من الموظفين وغيرها من التكاليف الادارية المبينة في المرفق الأول للفترة التي تبدأ من تاريخ الاجراء الذي تتخذه الجمعية العامة الى تاريخ دخول الصندوق المؤقت مرحلة التشغيل ؛ على أن تسدد تلك التكاليف من موارد الأمم المتحدة كما هو منصوص عليه في الفقرة ١١٧ (د) من تقرير المؤتمر ؛

(ب) أن توافق على أن تسدد تكاليف الموظفين وغيرها من التكاليف الادارية المبينة في المرفق الثاني ، والتي تمثل الاحتياجات المقدرة للفترة المتبقية من عام ١٩٨٠ ولعام ١٩٨١ بالكامل ، من موارد الصندوق المؤقت متى توافرت تلك الموارد ورهنا باستمرار آخر من قبل الجمعية العامة في دورتها الخامسة والثلاثين ؛

(ج) أن تأذن للمدير ، في ضوء الموارد المتاحة في المؤتمر الأول لاعلان التبرعات ، أن يتحمل ، بالقدر الذي تبرره التعهدات الوطيدة المقدمة للصندوق ، تكاليف الإدارة والدعم المقدرة في المرفق الثاني ، من أجل تأمين الإدارة الفعالة للصندوق المؤقت ريثما يُتخذ الاجراء الاستعراضي النهائي الوارد وصفه في الفقرة الفرعية (د) أدناه ؛

(د) أن ترحب من المدير أن يقدم الى الجمعية العامة في دورتها الخامسة والثلاثين ، للاستعراض والموافقة ، تقديرات نهائية للاحتياجات من الموظفين وغيرها من الاحتياجات الادارية اللازمة لعام ١٩٨١ .

ثالثاً - الآثار الادارية والمالية التي ستنشأ في حالة
موافقة الجمعية العامة على مقترحات مدير
برنامج الأمم المتحدة الانمائي بشأن
الترتيبات الأولية للصندوق المؤقت

١ - في حالة موافقة الجمعية العامة على المقترحات الواردة في الجزء ثانياً أعلاه سيلزم رصد اعتماد اضافي يبلغ ٤٠٠ ٤١٠ ٠٠٠ دولار تحت باب الميزانية الذي يتضمن الاعتمادات اللازمة لأنشطة العلم والتكنولوجيا . وهذا الاعتماد ستقابه بالكامل زيادة بنفس المبلغ تحت باب الإيرادات فسي الميزانية ، تعكس المبلغ المستحق سداده للأمم المتحدة من الصندوق المؤقت عند اعلان دخوله مرحلة التشغيل . وبالنظر الى عدم التيقن من موعد اعلان دخول الصندوق مرحلة التشغيل على وجه التحديد . فان الأمين العام يقترح تحويل الأموال الى المدير على أساس استخدامها " عند الاقتضاء" . وبناء عليه فان الأموال التي لن تحول وقت اعلان دخول الصندوق المؤقت مرحلة التشغيل سيتم التنازل عنها في سياق أحد تقارير الأداة المقرر تقديمها في فترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ .

المرفق الأول

الصندوق المؤقت لتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية

التقديرات الأولية للميزانية الخاصة بالنواة
اللازمة من الموظفين في الفترة التحضيرية

الف - الفترة التحضيرية حتى ٣١ آذار/مارس ١٩٨٠

١ - تكاليف الموظفين (٨٨٠ ٩٩ دولارا)

١ - حسبت النواة اللازمة من الموظفين في الفترة الأولية ، اعتبارا من بدء الأنشطة (يفترض أن ذلك يمتد من ١ كانون الثاني /يناير ١٩٨٠ الى ٣١ آذار/مارس ١٩٨٠) على أساس المستويات الدنيا توقعا لا مكانية الحصول على مساعدة كبيرة بصفة مؤقتة من الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي وسائر مؤسسات جهاز الأمم المتحدة الانمائي . كذلك افترض انه سيجرى الاعتماد على استخدام الخبراء الاستشاريين المؤهلين تأهيلا عاليا فيما يتعلق بمختلف جوانب التخطيط الاولي والمهام التنفيذية (أنظر أدناه) . والعنصر المستمر الذي يمكن أن ينمي حوله موظفو الصندوق المؤقت يتمثل في نواة من الموظفين تتألف من مدير يساعده موظفان رئيسيان وثلاثة موظفين من الفئة الفنية .

٢ - وملك الموظفين للفترة الممتدة من ١ كانون الثاني /يناير ١٩٨٠ الى ٣١ آذار/مارس ١٩٨٠ الذي يستند اليه التقدير البالغ ٩٩ ٨٨٠ دولارا ، هو كما يلي :

<u>العدد</u>	<u>الفئة الفنية</u>
١	مد - ٢
٢	مد - ١
٢	ف - ٥
١	ف - ٤
<u>٦</u>	المجموع الفرعي

<u>العدد</u>	<u>فئة الخدمات العامة</u>
٢	٥ - ع
٢	٤ - ع
١	٣ - ع
٥	المجموع الفرعي
١١	المجموع الكلي

٢ - الخبراء الاستشاريون (١٦ ٥٠٠ دولار)

٣ - من المتوقع أن تستدعي طبيعة الشطر الأكبر من أعمال أمانة الصندوق المؤقت الاستعانسة بالخبراء الاستشاريين . وستواجه احتياجات خاصة في هذا الصدد ، خلال فترة التخطيط والتنظيم الأولية في عام ١٩٨٠ ، وقد عدل التقدير ليأخذ ذلك في الحسبان . وفيما يلي التفاصيل :

بدولارات الولايات المتحدة

٦ ٢٥٠	خبراء استشاريون رفيعو المستوى : ٢٥ يوما بواقع ٢٥٠ دولارا في اليوم الواحد
٣ ٧٥٠	خبراء استشاريون متوسطو المستوى : ٢٥ يوما بواقع ١٥٠ دولارا في اليوم الواحد
٣ ٠٠٠	السفر : رحلة واحدة بواقع ٣ ٠٠٠ دولار
٣ ٥٠٠	البدل اليومي : ٥٠ يوما بواقع ٧٠ دولارا في اليوم والواحد
<u>١٦ ٥٠٠</u>	المجموع

٣ - سفر الموظفين (٩ ٧٥٠ دولارا)

٤ - وضع التقدير على اساس القيام برحلة واحدة الى اوروبا ورحلتين الى مناطق أخرى .

٤ - الاجتماعات

٥ - لا شك أن الأمر سيتتضي عقد اجتماعات استشارية مع ممثلي الحكومات والمؤسسات ، لكن لم يحدد بعد عدد تلك الاجتماعات وأماكنها ومدتها وترتيبات تمويلها . لذلك لم يدرج البند في هذه المرحلة الا على سبيل التذكرة .

- ٥ - الايجار ولوازم المكاتب والخدمات (٧٠ ٩٠٠ دولار)
- ٦ - وضعت الميزانية على أساس التكاليف المقدرة التي يستخدمها برنامج الامم المتحدة الانمائي . وتستدعي الاحتياجات من الموظفين وخطط الاستعانة بخدمات الخبراء الاستشاريين توفر أماكن مخصصة للمكاتب تبلغ ٢٠٠ ٥ قدم مربع من حيز مكاني مؤجر ، مع ايلاء المراعاة الواجبة للتوسع المرتقب ما أن يتم بلوغ مرحلة التشغيل كما هو مبين في المرفق الثاني . كذلك ادج اعتماد لمصروفات التشغيل العامة والاتصالات ولشراء أثاث المكاتب والمعدات واللوازم .

٦ - أنشطة تحديد المشاريع (٥٠ ٠٠٠ دولار)

- ٧ - ادج اعتماد لتمكين الصندوق المؤقت من أن يبدأ أنشطة خلال الفترة التحضيرية للتشجيع على القيام، في وقت مبكر، بتحديد واعداد المشاريع كما ينظر هو فيها .

باء - اعتماد لتمديد الفترة التحضيرية

يدولارات الولايات المتحدة

٣٩٩ ٥٢٠

١ -	<u>تكاليف الموظفين</u>	
٢ -	<u>الخبراء الاستشاريون</u>	
	خبراء استشاريون ربيع	
	المستوى : ١٠٠ يوم بواقع	
	٢٥٠ دولارا في اليوم	
	الواحد	٢٥ ٠٠٠
	خبراء استشاريون متوسط والمستوى :	
	١٠٠ يوم بواقع ١٥٠ دولارا	
	في اليوم الواحد	١٥ ٠٠٠
	السفر - ٤ رحلات بواقع	
	٣٠٠٠ دولار للرحلة	
	الواحدة	١٢ ٠٠٠
	البديل اليومي - ٢٠٠ يوم بواقع	
	٧٠ دولارا في اليوم الواحد	١٤ ٠٠٠
		<u>٦٦ ٠٠٠</u>

(يتبع)

٠٠/٠٠

بدولارات الولايات المتحدة

٣٨ ٦٠٠	السفر	- ٣
	وضع التقدير على أساس القيام بأربع رحلات الى اوروسيا وشماني رحلات الى مناطق أخرى	
(على سبيل التذكرة)	الاجتماعات	- ٤
١٩٠ ٢٠٠	الايجار ولوازم المكاتب والخدمات	- ٥
١٠٠ ٠٠٠	أنشطة تحديد المشاريع	- ٦
<u>٧٩٤ ٣٢٠</u>		

الخلاصة

من ١ كانون الثاني / يناير الى ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٠	من ١ كانون الثاني / يناير الى ٣١ آذار / مارس ١٩٨٠	
(بدولارات الولايات المتحدة)		
بـ	ألف	
٣٩٩ ٥٢٠	٩٩ ٨٨٠	الموظفون
٦٦ ٠٠٠	١٦ ٥٠٠	الخبراء الاستشاريون
٣٨ ٦٠٠	٩ ٧٥٠	سفر الموظفين
(على سبيل التذكرة)	(على سبيل التذكرة)	الاجتماعات
١٩٠ ٢٠٠	٧٠ ٩٠٠	الايجار ولوازم المكاتب والخدمات
١٠٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	أنشطة تحديد المشاريع
<u>٧٩٤ ٣٢٠</u>	<u>٢٤٧ ٠٣٠</u>	المجموع

المرفق الثاني

الصندوق المؤقت لتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية

مؤشرات أولية خاصة بالميزانية للفترة الممتدة من ١ نيسان /ابريل الى
 ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٠ ' ١ ' ولعام ١٩٨١ ' ٢ '

' ٢ ' ' ١ '

١ - تكاليف الموظفين ٤٣١ ٥٠٠ دولار ٧٧٥ ٧٤٠ دولار

سيلزم استكمال النواة من الموظفين ، المبينة تفصيلها في المرفق الاول ، بعدد اضافي من الموظفين حالما يتوفر دليل قوى على ان التبرعات المقدمة الى الصندوق المؤقت تسوغ ذلك . وتتطلب المسؤوليات التي ينطوى عليها توجيه وادارة نشاط بهذا الحجم وعلى هذا النطاق قيادة من قبل موظف برتبة مساعد أمين عام ، ولذلك فان هذا التقدير يشمل وظيفة من هذا النوع . كما تشمل زيادة التمييز على وظيفتين اضافيتين برتبة مد - ١ ووظيفة اضافية برتبة ف - ٥ ووظيفة برتبة ف - ١ بالاضافة الى الوظائف الداعمة من فئة الخدمات العامة .

' ٢ ' ' ١ '

(بدولارات الولايات المتحدة)

٢ - الخبراء الاستشاريون ٤٩ ٥٠٠ ٩٣ ٦٠٠

خبراء استشاريون رفيعو المستوى : ٧٥ يوما

بواقع ٢٥٠ دولار في اليوم الواحد

١٨ ٧٥٠

خبراء استشاريون رفيعو المستوى : ١٤٠ يوما

بواقع ٢٥٠ دولار في اليوم الواحد

٣٥ ٠٠٠

خبراء استشاريون متوسطو المستوى : ٧٥ يوما

بواقع ١٥٠ دولار في اليوم الواحد

١١ ٢٥٠

خبراء استشاريون متوسطو المستوى : ١٤٠ يوما

بواقع ١٥٠ دولار في اليوم الواحد

٢١ ٠٠٠

السفر : ٣ رحلات بواقع ٣٠٠٠ دولار للرحلة

الواحدة

٩ ٠٠٠

(يتبع)

‘ ٢ ‘ ‘ ١ ‘
(بد ولا رات الولايات المتحدة)

١٨ ٠٠٠

السفر : ٦ رحلات بواقع ٣ ٠٠٠ دولار للرحلة
الواحدة

١٠ ٥٠٠

البدل اليومي : ١٥٠ يوما بواقع ٧٠ دولارا في
اليوم الواحد

١٩ ٦٠٠

البدل اليومي : ٢٨٠ يوما بواقع ٧٠ دولارا في
اليوم الواحد

٩٣ ٦٠٠

٤٩ ٥٠٠

المجموع

‘ ٢ ‘ ‘ ١ ‘

٨٦ ٠٠٠ دولار ٢٨ ٨٥٠ دولار

٣ - سفر الموظفين

يشتمل التقدير على اعتماد للسفر والبدل اليومي لما يلي : ‘ ١ ‘ رحلة واحدة ذهابا
وايابا الى اوروا و ٦ رحلات الى مناطق اخرى ؛ و ‘ ٢ ‘ ١٢ رحلة ذهابا وايابا الى اوروا
و ٢٧ رحلة الى مناطق اخرى .

على سبيل التذكرة

٤ - الاجتماعات

لم يدرج سوى اعتماد على سبيل التذكرة ريشما يتخذ مستقبلا قرار بشأن طبيعة ونطاق
الاجتماعات الاستشارية التي سيعقد ها الصندوق .

‘ ٢ ‘ ‘ ١ ‘

١٨٩ ٨٠٠ دولار ١١٩ ٣٠٠ دولار

٥ - الاجار ولوازم المكاتب والخدمات

يتضمن التقدير اعتمادا لتوفير حيز مكاني مخصص للمكاتب تبلغ مساحته ٢٠٠ ٥ قدم مربع
بالاضافة الى اعتماد لمصروفات التشغيل العامة .

الخلاصة

من ١ نيسان/ابريل الى ٣١ كانون الاول /يناير الى ٣١ كانون ١٩٨٠ الى ٣١ كانون
ديسمبر ١٩٨٠ الاول /ديسمبر ١٩٨١ الاول /ديسمبر ١٩٨١

(بدولارات الولايات المتحدة)

المجموع	' ٢ '	' ١ '	
١ ٢٠٧ ٢٤٠	٧٧٥ ٧٤٠	٤٣١ ٥٠٠	الموظفون
١٤٣ ١٠٠	٩٣ ٦٠٠	٤٩ ٥٠٠	الخبراء الاستشاريون
١١٤ ٨٥٠	٨٦ ٠٠٠	٢٨ ٨٥٠	سفر الموظفين
على سبيل التذكرة	على سبيل التذكرة	على سبيل التذكرة	الاجتماعات
٣٠٩ ١٠٠	١٨٩ ٨٠٠	١١٩ ٣٠٠	الاجار ولوازم المكاتب والخدمات
<u>١ ٧٧٤ ٢٩٠</u>	<u>١ ١٤٥ ١٤٠</u>	<u>٦٢٩ ١٥٠</u>	المجموع